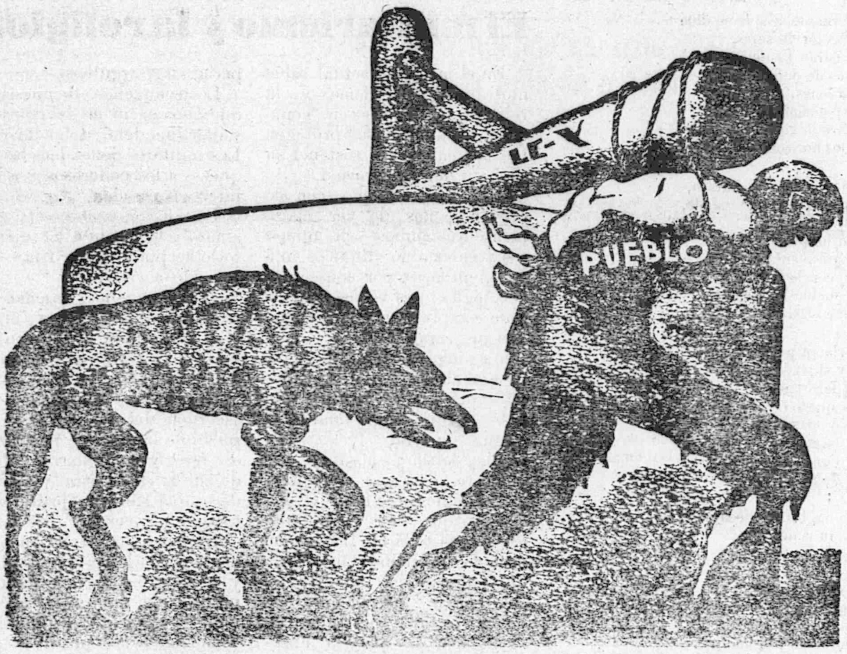
Int. Instituut
Soc. Geschiedenis
Amsterdam

ORGANO DEL TRANSPORTE MARITIMO I. W. W. PRECIO 20 CENTAVOS

Año I · Valores a Carlos Gonzalez. – Avenida Errázuriz 414.— Valparaíso (Chile). – Diciembre 20 de 1924. Nº. 8



Dibujo de Rober Minor — Tallado en madera de J. Godoy

¡Siempre! ¡Siempre! Amarrado y cansado va el paria tranqueando por los caminos infames del despojo y de la tiranía... Le invade un cansancio de siglos porque ha ido dejando en cada civilizacion su sangre generosa, y forzado y agarrotado en todos los tiempos por la ley dictada por los amos ociosos donde defienden sus feudos y prebendas... No anda. ¡Dentelladas! Anda. ¡Siempre dentelladas! Los dientes del poder se clavan en las carnes anémicas y llagadas invocando un salmo de Cristo o de Mahoma, y así, amarrado y cansado va a dejar su vida con los huesos deshechos, para que otros se rían y canten atorándose de alegría... — JUAN GODOY.

A los esclavos del capitalismo marítimo

Hermanos de sacrificio: Lancheros y del Cabotaje, para vosotros quiero daros esta voz de aliento, que, si quizas no le encontráis importancia por el momento, pero pueda que si le miráis el sentido que ella encierra para el futuro, comprenderéis el importante recurso que os aporta mi escasa y débil preparacion de luchador por nuestra aguerrida causa de oprimidos.

No os amedrentéis por la derrota del movimiento presente. Pensad un momento que esta no es la derrota total del proletariado, sino que es apenas una insignificante fraccion la fracasada, y si en este corral o secuestro en que nos tiene la clase privilegiada cercado con fronteras, y que lo que hay dentro de él le han puesto el nombre de Patria, pensad tambien que la causa de los explotados es una sola en la Tierra y que doquiera que ella reviente se cuentan sus frutos de victorias o de fracasos.

¿No habéis oído leer en innumerables asambleas las correspondencias que nos llegan de diversos países del Orbe, en las cuales nos anuncian sus movimientos que son los mismos que nosotros ejecutamos aquí?

Entonces quiere decir que la agitacion no está solamente en este secuestro capitalista que han apodado Chile; y si vosotros sentís latir en vuestras venas la brava sangre del heróico guerrero Patriota de la Historia, desplegad ahora tu heroicidad de valiente, ahora que vais a defender directamente el pan y la vida tuya y de tus hijos y mujeres.

Creo que al deciros esto comprenderéis que siendo seres formados con todos los miembros completos que poseen los que trabajan en todas las industrias y trabajos útiles a la vida y comodidad humana, podréis tambien vosotros dedicar vuestras actividades a lo que vosotros deseéis o creáis conveniente, porque sé que no solo surjisteis al mundo para tripular una lancha ni para caballo cargador con figuras de hombres.

Me adelanto a deciros sufrientes compañeros que el rojo pendon de las reivindicaciones proletarias, no está muy lejos el día en que tendrá que flamear orgulloso y satisfecho de haber realizado su obra de bienestar comun ante la faz del mundo entero, borrando para siempre las ignominias, las injusticias, los crímenes y las explotaciones de que somos víctimas los unos de los otros, convirtiendo esta corrompida sociedad de hoy en un mundo de Paz y de Amor para todos los seres que la pueblan.

Por esto es que os recomiendo que no te echéis a morir por un insignificante fracaso, recordad que hay un adagio que dice muy claro que quien ríe al último se ríe con mejores ganas, pero, nuestra risa no será por deleite de haber vencido nosotros, dejando en el dolor a otra parte de la humanidad, sino de haber logrado llegar al conven-

cimiento de todos que la vida es mejor estando todos de acuerdo en un ideal de plena concordia, en un ideal de comun y unísono sentir y mas francamente de haber desterrado para siempre todos los egoísmos, los orgullos y las torpes vanidades que tienen hasta hoy atrofiados los cerebros de ciertos seres adinerados.

Para terminar, hermanos de dolor, os diré por última vez que si aquí no encontráis lo suficiente para satisfacer vuestras necesidades u obligaciones de padres de familia, no os faltará medios como trasladaros a otro ambiente mas benéfico y humano, pues aun quedan en la línea de combate algunos heróicos soldados que os sabrán vengar caramente vuestra derrota, cuya victoria será la de vosotros.

Salud y actividad incansable por la conquista de nuestros derechos.

HUMBERTO ESPINOSA.
Secretario de Relaciones Exteriores
Valparaíso 15/12/1924.

¡ESCUCHA PUEBLO!..

No es solo el fraile inmundo, el Iscariote,
el Pulpo infame de la humana gente,
el Ladrón vergonzoso, el ave negra,
el hipócrita, falso e impertinente;
El vil calumniador, el proxeneta,
el que busca la sombra del convento
y que trama la insidia en los hogares
do surge el drama por demas violento!...

No es solo el gobernante, el que se dice
padre y maestro protector de seres,
quien debiera suministrar justicia
antes que recargarnos de deberes;
El que tiene a sus órdenes, severos,
una vasta legion de polizontes
que van urgando entre la gente obrera
al que mira con fe los horizontes;

No es solo el comerciante, el usurero,
el que compra por diez y a ciento vende,
el que paga patente y legaliza
el robo descarado en lo que expende;
El que tiene la bárbara manía
de mexturar lo falso con lo bueno,
lo que envenena al pueblo lentamente
sin que nadie condene al vil galeno;

No es solo el charlatan politiquero,
el cachafaz insulso y sinverguenza,
el impostor audaz y falso apóstol
del pueblo soberano que no piensa;
El que fabrica leyes y mas leyes
para atarlo mejor a la polea,
el que se adjura el dignitoso cargo
de ser el conductor de la ralea;

¡No, no son ellos, no, los mentecatos,
los únicos ladrones sin conciencia,
los bárbaros tiranos de los pueblos
que les hace difícil la existencia!
No!, no son ellos, no, los inmorales,
los falsos judas de este mundo enfermo,
los únicos truhanes y embrollones
que embisten con furor de paquidermo.

Hay otros mas infames todavía,
mas tiranos, procaz y filisteos,
mas ruines, presionantes, canallesco,
que juez injusto condenando un reo.
Pulpo voraz, insoportable, abyecto,
negro fantasma para el noble obrero,
Luzbel sin alma, emperador siniestro,
escorias despreciables: ¡Es el casero!

¡Casero! Siniestra, mágica palabra
que herida de puñal en fuerte pecho
resulta ser para este pueblo, hoy
vejado a cada paso, a cada trecho.
¡Casero! Abusador y bárbaro
que se aprovecha del dolor ageno,
culminante heridor del pueblo enfermo,
del paria mártir de fatigas lleno.

Yo que oigo a cada instante los sollozos
de los niños, los hombres y las mujeres,
por tí desalojados de tu casa
por no haberte abonado tus haberes;
Yo que siento dolor por los dolores
de los vencidos en el rudo combate
de esta vida infeliz y vergonzosa
que a muchos la injusticia los abate,

Yo que, como Spartacus, con fiereza,
confundido entre esclavos de mi clase
propago virilmente la insurjencia
para hachar el poder desde su base:
Yo que, en fin, como un titan, demolo
al castillar soberbio del gobierno
inútil armatoste comandado
por hombres condenados al Averno;

Les gritaré con fuerzas de gigantes
a este pueblo que sufre el latigazo
de todos los imbéciles sin alma
uncidos del poder al fuerte lazo;
Que no pague: ¡no pague la pocilga
do vive con sus hijos y su esposa,
mientras no baje equitativamente
eso que cava prematura fosa!...

ARAUCANO.

Valparaíso, X/1924.

El militarismo y la religion

En el momento actual sabemos que el militarismo y la religion se incorporan como cuerpo y alma y se protegen mutuamente para sostener su espíritu de conservacion.

Al analizarlo uno con lo otro debíamos de ver claramente que ambos son opuestos y en cambio vibran al unísono, entonces, por consecuencias lógicas nos vemos impelido a comprender que con todos sus caracteres no conducen a ninguna parte básica, sino que al contrario se desdice, ¿por qué ha de aceptarse una cosa porque sí, estando en pugna con otra?

Bien sabemos nosotros que el Ejército ampara y reconoce a la Religion que tiene el Estado y que con ese objeto existen en toda la Institucion armada capellanes tanto en la marina como en el ejército. Al pensar ligeramente con qué fin se lleva con unionizarse ambas cosas que son absolutamente desligadas o abstractas llegamos entonces al convencimiento racional de que en esa forma se podrá mas fácilmente llevar mucho mas gente para que sirva en un caso dado de carne de cañon, el pueblo adormecido en la leyenda bíblica y ante los próceres de la patria que se descubran

Viendo y observando lo que es el uno y el otro:

La religion predica el amor hacia la humanidad. El militarismo el odio, rencor y demolicion de ella.

La religion es humildad. El militarismo es déspota, imperialista y orgulloso.

Los evangelios demuestran que Dios nació en la pobreza y dice que debe defendérsele. Los militares defienden las riquezas a los poderosos y a los intereses creados.

La religion prohibe el asesinato y lo censura. El ejército lo acepta a sangre fría, enseñando a matar.

Los evangelios enseñan a perdonar dulcemente a nuestros enemigos. El ejército le hace una guerra sin cuartel y encarnizada a sus enemigos.

Cuando hay una guerra el sacerdote del púlpito incita al pueblo a la matanza despiadada, feroz y sanguinaria, defendiendo al capitalista y mercaderes que Dios arrojó de su templo una vez.

Entonces nosotros pensamos, no con los ojos cerrados, y decimos o son estos grandes pillos, que con nombre de teólogo y filósofo se escudan y mienten a la humanidad para arribar, pero yo estoy convencido de que ellos no son apóstoles de la idea, ni humano ni mucho menos cristiano. Seguro estoy que si ellos profesan la tal creencia se apartarían de los cuarteles, donde son antros de vicios y escuelas de crímenes, donde se enseña a ser asesino, y en una lucha de clase interna en el país no tendrían el menor valor moral ni de conciencia en que se asesinaran padres con hijos. Y vemos deplorablemente que está entonces demas la letra muerta que dice: «Honrar padre y madre»...

Empleados y obreros, ana-

"La Voz del Mar"

1a. Quincena de Diciembre 1924

No basta la organizacion

Muchos compañeros creen que el solo hecho de militar en las organizaciones, es suficiente para estimarse revolucionario y conceptuarse consciente, desprejuiciado.

¡Grave error!

Y es tanto mas grave el error, cuanto que algunos se figuran que pagar religiosamente las cuotas, ostentar una insignia y proclamarse de esta o aquella organizacion, está ya capacitado y no necesita preocuparse de nada mas.

Así como las organizaciones no valen por el número de sus asociados, ni por los pesos que tengan reunidos, sino por los principios que orientan sus acciones y por los hechos que realizan; así tambien el hombre no vale porque sea un puntual pagador de cuotas, un militante de esta o aquella organizacion, sino por sus conocimientos adquiridos, por la nobleza de sus sentimientos, por las ideas que orientan sus acciones y por los hechos diarios que realiza en el trabajo, en la calle y en el hogar.

Vale decir, que el hombre afirma su personalidad consciente y revolucionaria, cuando se enfrenta contra todo injusticia, cuando arremete incansablemente contra toda tiranía y despotismo, cuando brega por la abolicion de la explotacion, cuando trabaja por la desaparicion de todo gobierno, cuando su propaganda escrita, hablada o ejecutada, tiende a la creacion de una sociedad justa, fraternal y libre, donde impere la solidaridad, el amor y la alegría. En una palabra: cuando labora por la liberacion integral del hombre.

Ser organizado no es mas que ser organizado.

Ser organizado no equivale de ningun modo a ser consciente y revolucionario, pues la mayoría de las veces los hombres se organizan por el instinto sociable inherente a todo ser humano, por la presion que ejercen sus compañeros de trabajo, por vanidad otras veces y por temor otros; pero muy pocos por conviccion, ya que es muy frecuente encontrar en las organizaciones de principios mas o menos revolucionarios, individuos de ideas completamente conservadoras o democráticas, que no saben por qué ni para qué se organizan, que es lo que quieren y a dónde van.

Y esto pasa, porque la mayoría de los trabajadores creen que basta asociarse a organismos de tinte revolucionario para convertirse, por arte de encantamiento, en conscientes y revolucionarios, contentándose con repetir lo que leen o escuchan, sin aportar esfuerzo mental alguno a la investigacion de los problemas que agitan nuestra vida, lo cual dá por resultado la creacion de rebaños, fanáticos y sectarios.

Esa torpe creencia es la que hace que los individuos se despreocupen del estudio, no investiguen, no analicen, no observen y razonen por cuenta propia, creyendo que basta el hecho de organizarse para ser conscientes y revolucionarios.

La organizacion no basta. Es preciso que los hombres lean, comparen y deduzcan, para que así vaya superándose la personalidad humana y pueda un día vivir la vida integral, la vida anarquista: sin amos ni esclavos, sin opresores ni oprimidos, sin explotadores ni explotados.

E. GALFE.

Siempre exponiendo nuestros ideales hacia la opinion pública

Camaradas trabajadores de tierra y mar.

Para vosotros en especial van dirigidas estas mal hilvanadas líneas; perdonaréis que no soy un buen escritor, pero, creo que para explicar en correcto castellano lo que siente en si, un esclavo igual que los demas de su clase, no necesita mas que saber leer, escribir y pensar o al menos poder hablar.

Para todos los pobladores de este Planeta es demasiado conocido que el sistema capitalista tiene clavada firmemente en la faz de este suelo su bandera de oprobio y tiranía y que con su actuacion criminal y corrompida ha engendrado en el corazon de las masas proletarias el odio mas profundo hacia los tiranos y sostenedores del régimen actual.

Todos los descamisados somos testigos que los favorecidos por el ante dicho régimen, para poderlo sostener han tenido siempre que echar mano a las injusticias para usarlas como arma de su defensa.

Entre tanto, vosotros, siempre muy serenos y resignados nada hacéis que demuestre el disgusto y los males que os causa tanta tiranía; muy tranquilos dejáis que el cuerpo Capitalista os arranque a girones vuestras extrañas y que bebiendo vuestra propia sangre se robustezca cada día mas.

¿O todavía creéis en que un poder ultra terrestre o divino vendrá a castigar al malvado y a devolveros a vosotros la tranquilidad? ¿Creéis que poniendo vuestro espinazo como escalinata a los falsos redentores de esta tierra vayáis a tener alivio en alguna de las malas circunstancias de la vida?..

No, hermanos, si vosotros no ponéis remedio pronto, mas tarde será imposible.

Voy a poneros un ejemplo: Si un enorme estanque lleno de agua se empieza a filtrar este líquido y vosotros a tiempo ponéis remedio, solo bastaría un puñado de cemento colocado por la mano de un hombre y quedaría subsanado el mal. Pero lo contrario sucedería si vosotros no haciendo caso porque el agua filtrada es poca y la grieta pequeña, llegará un día en que se abrirá un terrible boqueron y en vez de una pequeña filtracion se escapará un enorme torrente de agua que arrastrará con todo lo mas débil que encuentre a su paso, y entonces, ni cien barriles de cemento colocados por las manos de cien hombres juntos serán capaces de remediar esta avería antes que haya ejecutado su obra destructora.

Bien, camaradas. Todos los seres que piensan reconocen las injusticias. Todos los que robando un momento al reposo se dedican a leer la historia de la vida pasada y presente llegan a comprender la enorme desorganizacion que existe en esto que por ridiculez han apodado «Orden Social»; pero veo que a pesar de todos estos males sufridos por las clases oprimidas, somos muy pocos los que queremos que desaparezcan de una vez por todas y para siempre.

Es por esto que somos tenaces en invitar a todos los que sufren, a todos los que necesitan de esta renovacion social, para que vengan a compartir con nosotros las amarguras y delicias de esta lucha tenaz y cruel, cuya victoria será la felicidad perfecta de la humanidad entera.

Es por esto que somos agitadores; agitamos a las masas populares para que dejen de ser esclavas de un podrido régimen que incubó la audacia de los tiranos y que implantó en sistema lo que mas tarde se llamó delito.

Somos agitadores, porque queremos que las nítidas vibraciones de la inteligencia humana se hospede en hombres y mujeres.

Porque queremos que la produccion del mundo abastezca a sus productores.

Porque queremos que la madre naturaleza concluya con todas sus miserias.

Porque queremos que desaparezca de la tierra todo lo superfluo, honrando el bien y dignificándolo, y finalmente, porque queremos que nos acostumbremos a ver en cada semejante a un hermano y no a un rival.

Ya habéis visto cómo los mixtificadores del pensamiento y de las ideas os han metido; ya habéis visto cómo los tiranos cada vez y cuando se han sentido débiles ante la potencia del proletariado escasamente unido, han gritado a los cuatro vientos que los trabajadores deben entenderse con razones sin usar de la violencia.

Y bien, nosotros pensamos: Como ellos en toda ocasion y momento nos han presentado como convencimiento la metralla y el sable dispuestos a asesinarnos, cuando llenos de hambre y con muy justa razon hemos pedido un mendrugo mas para mitigar las necesidades de nuestros desgraciado hijos y mujeres que ya desfallecen en el rincon de la covacha inmunda que nos dió por legado nuestra ignorancia.

¿Podremos creer que estos desalmados tengan conciencia? ¡No, y mil veces no! De estos amputadores del derecho humano nada debemos esperar.

Pueda que algun día caiga como una lluvia fecundante sobre la cabeza de los hombres el conocimiento y el saber, y entonces quisiera estar presente para verlos correr despavoridos por todos los ámbitos de este planeta sin que encontrar puedan una guarida caritativa donde refugiarse. Luchemos, entonces, por una efectiva libertad y continuemos organizándonos.

H. ESPINOSA.

lizad estas líneas, condensadlas y por el amor inmenso hacia la humanidad doliente que gime, nosotros los proletarios del mundo desterremos de la mente el ir a vestir el inmundo uniforme que dá el aspecto grotesco de un monstruo horripilante...

Maldita sean las dos instituciones.

ALFONSO DE ARAGON.

Valparaíso, 27 de Noviembre de 1924.

Solicitamos cange

y correspondencia con los demas periódicos revolucionarios del mundo.

Solicitamos colaboraciones

de todos los gremios, sindicatos y simpatizantes de los puertos, para aumentar nuestro material informativo

La Redaccion

Nota del Transporte Marítimo de New York

PRINCIPIOS

«Queremos abolir radicalmente el dominio y la explotacion del hombre por el hombre; queremos que los hombres hermanados por una solidaridad consciente y decidida cooperen todos voluntariamente en el bienestar de todos; queremos que la sociedad se constituya con el fin de suministrar a todos los seres humanos los medios de alcanzar el máximo bienestar y desarrollo moral y material; queremos para todos PAN, LIBERTAD, AMOR Y CIENCIA.

«Y para conseguir este fin supremo, creemos necesario que los medios de produccion estén a disposicion de todos y ningun hombre o grupo de hombres pueda obligar a los demas a someterse a su voluntad, ni ejercer su influencia de otro modo que con la fuerza de la razon y del ejemplo.

«Mientras esto no se haga, propaguemos el ideal; organizacion de las fuerzas proletarias; lucha continua, segun las circunstancias».

Queremos organizar a todos los obreros en una gran Union compuestas de Uniones Industriales. Reunir en una sola Union los productores de cada faena, fábrica, taller y oficina con el propósito de luchar continuamente contra la clase acaparadora para conseguir mejores condiciones para el momento. Nuestro propósito final es acabar con el presente sistema que está podrido de proa a popa y desde la cubierta hasta la quilla.

Ojo, ojo, ojo

Dentro de unos cuantos días volveremos a resumir los mitines en español. Prepárense para atender el primero, porque hay varias cuestiones de primera importancia que nosotros, de habla española, tenemos que decidir.

Aviso

El resultado del voto de los varios locales, ha sido que las cuotas sean aumentadas por una derrama especial de 50 centavos mensuales.

Recuerden

En medio de gruesos barrotes de hierro, privados de su libertad y del cariñoso afecto de los suyos, hay muchos compañeros nuestros sufriendo estoicamente la infamante crueldad del rógimen capitalista.

Abandonados a su propia suerte, pudriéndose en las cárceles por la indiferencia de todos los trabajadores, hay buenos camaradas nuestros que necesitan nuestro apoyo, que urge mitigar sus dolores de reclusos, que precisan nuestra solidaridad como dulcificacion a su existencia triste, amarga y humillante del encierro.

¿Por qué están presos esos hombres?

Esos hombres están presos por defenderse y defender a sus hermanos explotados, vejados y oprimidos por la burguesía y el Estado.

Esos hombres están presos por defender su propia y agena libertad.

Están presos por gritar en alto las infamias del capitalismo y de los gobernantes.

Están presos por vengar los ultrajes inferidos al pueblo.

Esos hombres nos pertenecen, son nuestros. Son carne de nuestra carne y sangre de nuestra sangre.

Estamos ligados a ellos; mejor dicho, estamos endeudados con ellos y tenemos la obligacion de hacer el máximum de esfuerzos posibles sin emitir sacrificio alguno para arrancarlos del presidio o aminorar sus sufrimientos.

Compañeros, trabajadores y amigos, vuestro apoyo moral y económico son indispensables para iniciar una intensa agitacion por la liberacion de todos los presos.

De pies los que se sientan hombres y empecemos la gran cruzada por los presos, por sus familias y sus hijos.

Rumor

Un Rumor es idéntico a un Cáncer en un cuerpo saludable, aparentemente viniendo de la atmósfera, crece rápidamente y si no se estorba se va comiendo su camino, destrozando y echando abajo toda materia sana que encuentre en el medio. El cirujano casi siempre usa la cuchilla arrancándolo de raíz. Si se ataja a tiempo no hay malos resultados. Pero si uno se descuida o desfigura o destroza el cuerpo donde existe.

Esto tambien es verdad de nuestra organizacion. Nunca repitas un rumor. Si este rumor se refiere a un miembro ignorado. Si es acerca de algun oficial o delegado de la Union, tomen el nombre y número de la libreta del individuo que está circulando este rumor y llámalo a la atencion del siguiente mitin regular.

En nuestra opinion ha sido necesario imprimir esta hoja suelta, porque desde hace ya unos dos meses algunos individuos, especialmente aquellos lacayos de las compañías que siempre nos han traicionado, los embarcadores han estado y aun están circulando el pernicioso rumor de que el compañero Patiño se fugó con $ 7.000.00 de los fondos, para España, donde está gozando los frutos de su estafa.

Esto es una Calumnia monstrua levantada para hacerle daño a la organizacion. Pocos son los que pueden decir que son tan conscientes como el compañero Patiño. Abran los ojos y tapen sus oídos a las calumnias de unos cuantos malvados. ¡Ah!, si él estuviera aquí bien pronto se callarían y harían como los perros metiéndose el rabo entre las piernas y corriendo como si el diablo les andaba atras. Estos seres sin conciencia son los que se arrodillan ante el altar del Capitalismo y se quitan el sombrero ante la insignia del Dolar.

Sin mas para probarles que el compañero Patiño no ha hecho ninguna estafa aquí, les damos el recor completo de sus transacciones con la organizacion. Los libros están abiertos para todas:

Por el año de 1923.

Recibido en efectos de la organizacion, (estampillas, libretas, etc. $ 3.181.00.

Entrego en efectivo $ 3.181.00.

Mas voluntariamente de su sueldo durante 1923 ha contribuído con $ 220.00.

Total de entregas $ 3.481.

Menos 50 semanas a 28 pesos y un dia a 4 pesos, $ 1.404.00.

Balance $ 1.997.00.

Por el año 1924 (primero de Enero hasta el 17 de Mayo).

Recibido en efectos de la organizacion (estampillas, libretas, etc. $ 1.290.00.

Menos 20 semanas a 28 pesos, $ 560.00.

Balance $ 730.00.

Sumario final: Desde Enero 1o. de 1923 hasta el 17 de Mayo 1924.

Recibido en efectos de la organizacion $ 4.471.00.

Entregado en efectivo y con contribuciones $ 4.691.00.

Menos 70 semanas a 28 pesos y un dia a 4 pesos, $ 1.964.00.

Balance $ 2.727.00.

Esta suma de $ 2.727.00 es el resultado financiero de año y medio de trabajo indómito que el compañero Patiño le ha dado a la Union.

Accion directa es lo único que acabará con estas calumnias detrimentales a la organizacion que tantos esfuerzos nos ha costado.

Despertad «compañeros del mar» y acabad con los que propagan calumnias. El que tenga dudas o el que quiera ver los libros para convencerse, queda invitado a pasar por la oficina donde puede revisar todos los libros.

Comité Ejecutivo de la Union Industrial de Trabajadores del Transporte Marítimo No. 510 de la I. W. W.

A. L. NURSE. - F. McGILL.

Octubre 30, 1924

Compañero: Lea Ud. «La Voz del Mar».

De México

México, Tampico, Octubre 15 de 1924

Camaradas de Chile:

Dirijimos la presente con un fraternal saludo; y al mismo tiempo los notificamos que con esta fecha 21 de Septiembre P. P. quedó fundada la Union Industrial de Estibadores N°. 510, la cual luchará por el mejoramiento de todos los trabajadores y defenderá el preámbulo y constitucion de los Trabajadores Industriales del Mundo (I. W. W., habiendo salido electo por mayoría de votos para Secretario Financiero el compañero Antonio Ortega.

Y aprovechando la presente les notificamos que a las tres semanas de haber sido fundada esta Union, o sea el día 12 del actual, nos vimos obligados a salir a la huelga, por haber desocupado la compañía a cuatro compañeros nuestros y entre ellos a los dos secretarios de esta Union, esto lo hacía dicha compañía Consolidada de Maderas S. A. continuamente, pero en esta vez se equivocó, porque en término de dos días, se hizo ceder a dicha compañía, habiendo tenido que ocupar a los desocupados y habiéndosenos pagado los dos días de huelga.

Con un fraternal saludo para todos los compañeros, sin otro particular quedamos vuestros; por el Unionismo Industrial.

A. ORTEGA.
Sec. General

No, trabajador; para emanciparte no cuentes mas que con tu inteligencia, tu voluntad y tus puños y con los de todos aquellos que cual tú se hayan previamente emancipado de lo que pudiera llamarse origen de todos los males: el torpe vicio de la obediencia.

ANSELMO LORENZO.

CUPON DE COOPERACION

Compañero: Carlos Gonzalez.

Cuénteme entre los cooperadores voluntarios para la publicacion y propaganda de «La Voz del Mar».

A la llegada a Valparaíso sírvase Ud. encargar al delegado de mi seccion que me entregue un paquete de ..... ejemplares por los cuales me hago responsable.

Firma

Nombre y apellido .....
Vapor .....
Seccion .....

¿Indiferencia o cobardia?

Al reflexionar un momento sobre qué factor puede ser el que origina ese indiferentismo musulman de que hacen gala algunos compañeros tripulantes, cuando en la ruda faena del barco se les hace ver que tienen el deber moral de secundar la obra emancipadora en que se encuentran empeñados sus demas hermanos de esclavitud.

No seáis pusilámines compañeros, hay que sacudir la inercia que se viene enseñoreando en algunos de vosotros, y especialmente en las secciones de máquinas; no se explica por qué motivos la mayoría de estos compañeros permanecen indiferentes ante el esfuerzo titánico que hacen sus demas camaradas tripulantes para organizar a todos los esclavos del mar en una fuerte organizacion revolucionaria, para poder exigirles a los armadores que las faenas a bordo deben ser mas humanas, porque los que las ejecutan tambien son seres humanos; para que se les respete y no se les trate como esclavos, y para mejorar el miserable jornal que les dan los capitalistas a cambio del inmenso derroche de fuerzas físicas que hacen en el desempeño de las pesadas labores.

¿O es que esta indiferencia tenga su origen en las clasificaciones de las faenas, que por desempeñar una labor distinta a las otras, y que por esto se crean superiores y que no serán tiranizados y explotados como sus demas hermanos tripulantes?

¡No, camaradas! Si así pensáis, estáis en un profundo error; para los capitalistas no hay distingos de clases, para ellos no existen nada mas que dos clases, explotadores y explotados.

Cuando el pulpo capitalista encoje sus tentáculos es para oprimirnos a todos sin hacer excepciones, entonces es justo y lógico que nos organicemos para defendernos de esos enormes tentáculos que amenazan extrangularnos; todos los trabajadores que tripulan una nave deberían engrosar las filas del transporte marítimo, para poder conquistar un mejor bienestar económico y moral, que para los trabajadores del mar del litoral chileno, hoy día solo es un mito, y para hacer prevalecer vuestros derechos de hombres, que a cada instante son pisoteados por los lacayos del capital.

¿Acaso es el temor que los presiona a no militar en las filas de los «Trabajadores Industriales del Mundo» o sea la organizacion I. W. W., porque es perseguida y temida por el capital en todo el mundo donde ella existe?

Mientras emplee para la lucha con sus irreconciliables enemigos los mismos métodos y tácticas, tendrá que ser tenazmente perseguida, porque no hace concesiones ni pacto de ninguna especie con sus adversarios.

Si alguna vez habéis militado en instituciones que eran consideradas y apoyadas por los capitalistas y autoridades, en la cual os imponían fuertes cuotas, y en cambio ningun beneficio material ni moral le reportan a los trabajadores, estas organizaciones garantizadas por las leyes, sino que solo sirven para que sus dirigentes acaben por robarles el miserable salario y servirse de los trabajadores como pedestales donde se encarama toda esa cáfila de pillos que mangonean dentro de ellas.

Ya vóis, pues, hermano tripulante, en vez de mostrarte timorato para ingresar a nuestra union, debíais de sentir orgullo al ingresar a ella.

Arrojad lejos de sí ese servilismo que algunos de vosotros habéis adoptado hasta el presente, porque eso no es propio de hombres y ademas degrada la personalidad humana.

No es posible, camaradas, que vosotros te vayáis a concretar a desempeñar el tristísimo papel de logreros de llegar a disfrutar de los beneficios que conquisten tus demas hermanos por medio de la organizacion, sin antes haber aportado tu grano de arena. Si en vuestras venas queda siquiera un adarme de esa sangre viril de aquella raza indómita, que jamas doblegarla pudieron las huestes de aventureros y ladrones que mancillando con su planta vil estas tierras vírgenes, diciéndose portadores de una mentira civilizacion que la traían en la punta de las espadas, y queriéndolos someterlos para explotarlas mansamente, estos hombres rebeldes prefirieron sucumbir en la lucha antes que bajar su cerviz que siempre la habían llevado en alto mirando al sol al traves de las selvas.

Imitémoslos, camaradas, imitemos a esa heroica raza, y tambien nosotros prefiramos morir en la lucha antes que seguir siendo mansamente explotados y esclavizados. Levantad vuestra cerviz y romped las cadenas que os aprisionan; basta ya de indiferencia y servilismo; organicémosnos todos en la gran union internacional de trabajadores I. W. W., para que nos vamos capacitando como seres pensantes y no seamos simples maniquíes, y nos vamos educando por medio del folleto, del periódico y la conferencia, y así comprendamos con mayor clarovidencia que los trabajadores tenemos muy poco que perder, pero sí mucha que ganar. Y para esto se necesita que nosotros mismos reconquistemos lo que nos han robado por medio de la fuerza bruta los detentadores de la riqueza social, y no le deleguemos el poder a nadie para que nos traiga un mejoramiento a nuestra angustiosa situacion, ni tampoco lo esperemos que caiga del cielo como el maná de la leyenda Bíblica.

Lo que ahora vosotros lo encontráis difícil, porque os parece un sueño irrealizable, que vuestro cerebro no lo puede concebir, es simplemente porque lo tenéis lleno de viruta; pero el día en que por medio del estudio lo limpiéis de toda esa materia inservible y lo llenéis de ideas, entonces comprenderéis que todo eso era verdad, que los subversivos, los locos de que antes os mofábais, tenían razon.

Camaradas, solo queda un dilema: el que no tenga miedo de romper sus cadenas, que quiera ser hombre, se organizará y bregará por su libertad. Y el que quiera seguir siendo esclavo, servir de blanco a las estupideces y groserías de los lacayos del capital, permanecerá siempre indiferente y desorganizado.

A la obra, pues; definirse los esclavos del mar; romped el yugo que os oprime, seguid siendo mansos esclavos o decidíos a ser hombres.

JUAN MADRIAGA.

Comité gira de Propaganda Pro Convencion

Entradas

Cuadrilla A. Carrion, Setiembre 27, $ 13.00; Cuadrilla Williamson, 5.00; Cuadrilla C. T. Marítimo, 11.00; Cuadrilla Duncan Fox, 13.00; Cuadrilla Baburiza, Octubre 4, 3.00; Cuadrilla Martinez y Velasco, 10.00; Cuadrilla Martinez y Velasco, Octubre 25, 10.00; Lista N°. 1 del Cabotaje, 22.00; Lista No. 2 del Cabotaje, 44.00; Lista No. 3 del Cabotaje, 202.00; Sobrante de una erogacion del Cabotaje, 28.80; Lista No. 5 del Gremio de Lancheros, 27.00; Lista No. 7 del Gremio de Lancheros, 27.00; Lista No. 8 del Gremio de Lancheros, por Pedro Roza, 25.00; Lista No. 9 del vapor «Palena», por Reinnava, 46.00; Lista No. 10 del vapor «Valdivia, por Sixto Palma, 11.00; Lista No. 11 del vapor «Pisagua», por Rosendo Valenzuela, 18.00; Lista No. 12 del vapor «Chile», por Elías Cifuente, 19.00; Lista No. 14 del vapor «Río Bueno», por Pedro Vasquez, 29.00; Lista No. 18 del vapor «Taltal», por Baldovino Villarreal, 23.00; Lista No. 19 del vapor «Río Claro», por Guillermo Tagle, 8.00.

Total..... $ 594 80

Mi "tributo" al jefe reformista

En la semana pasada la prensa rica daba cuenta del fallecimiento del jefe reformista norte americano, Mr. Samuel Gompers, presidente perpetuo de la «American Federation of Labor», organizacion amarilla que durante mas de cuarenta años ha sido el obstáculo para las organizaciones sindicalistas libertarias.

En las grandes huelgas donde nuestras organizaciones jugaban un papel decisivo, ya sea para una conquista económica, ya para una protesta internacional, para protestar de los crímenes cometidos por la burguesía de otras naciones, entonces eran los de la «Of Labor» los que se prestaban para los mas repugnantes objetivos.

Aun mas, este Gompers fué uno de los leaders que mas traiciones debe a la gran causa de las reivindicaciones proletarias. El amor a los dollars lo tenían tan seducido, como

a la mas vulgar meretriz, que durante la guerra Europea influía en la organizacion de la cual era presidente tradicional, para que en ese lapso de tiempo no hubieran huelgas, para que en esa forma no se interrumpiera la gran matanza y así servir mejor a los ambiciosos plutócratas del dollar.

Como son renovaciones y no reformas las que necesita esta dolorida humanidad, poca falta ha de hacer este minúsculo jefe reformista.

Para satisfaccion de los espíritus libres, bregadores incansables por la libertad integral, hago el presente comentario.

H. GONZALEZ.

Tomen nota

A todos los que se les comisionó la venta de Estampillas del Comité pro Imprenta, se les pide que devuelvan todas las Estampillas que no hayan podido vender antes de empezar el año venidero, pues de lo contrario se darán por vendidas.

LA REDACCION.

Interesante

Se pide a los Consejos de Tripulantes de Vapores que nombren a la brevedad posible el Recaudador general que ha de reemplazar al compañero G. Tagle, porque éste ya dejó su puesto.

EL SEC. GENERAL.

Las ruindades de un tabernero

Felipe Osorio, conocido tabernero de este puerto, al ver como se alejan de su taberna los tripulantes y demas trabajadores de las faenas marítimas, ha seguido recurriendo a los ruines procedimientos que la gente de mar conoce por espacio de muchos años.

Este mal hombre cuya fortuna es el producto del dolor y privaciones de las familias de muchos tripulantes que dejaban el producto de su trabajo en la taberna del sepulturero de la Union de Tripulantes de Vapores y cooperador del que se llamó Ricardo Toro en la Federacion de Gente de Mar, hoy ve que de sus arcas monetarias se le han alejado muchos miles de pesos, debido a la tesonera propaganda que hace el Transporte Marítimo entre la gente de mar, que en vez de concurrir a la taberna se preocupa mas del estudio y de todos esos actos culturales que dignifican al hombre de trabajo.

Por despecho y como un vil instrumento está sembrando odiosidades y la desconfianza entre la gente de máquina, engañando miserablemente a estos confiados compañeros, diciendo que los armadores solo aumentarán el jornal a la gente de máquina y que esta gente debe estar toda unida en la Federacion de Gente de Mar.

¿Qué tal? Ayer Felipe Osorio era propagandista de la Union de Tripulantes, institucion que chupó mucha plata a los asociados, ahora es propagandista de la difunta F. de Gente de Mar en donde se robaron mas de setenta mil pesos a los asociados. ¿Y todo por qué? La respuesta es sencilla y categórica.

Felipe, no fué ni será nunca propagandista por convicciones sociológicas, no; lo que desea este vulgar tabernero es que los incautos no se alejen de su taberna, en donde al toque de los charangos y licores adulterados pueda obtener muchas ganancias para sí, aunque las víctimas se vean privadas de lo mas indispensable en sus hogares.

Basta ya compañeros, que trabajáis en las máquinas y calderas; no es posible que os dejéis engañar por mas tiempo.

Felipe, es un puro mercantilista y jamas sentirá amor a los desvalidos. Es necesario que hagamos cuanto antes una sola y grande union de todos los hombres de trabajo.

¡No mas zánganos!

Los parásitos deben ser barridos de todos los sitios donde hayan hijos del trabajo.

PREÁMBULO

De los Trabajadores Industriales del Mundo (I. W. W.)

La clase trabajadora y la clase patronal no tienen nada en comun. No puede haber paz mientras el hambre y la necesidad sea sentida por millones de trabajadores, en tanto que unos pocos que componen la clase patronal disfruten de todas las delicias de la vida.

Entre esas dos clases habrá lucha hasta que los trabajadores del mundo se organicen como una clase, tomen posesion de la tierra y la maquinaria de produccion y abulan el sistema del salario.

La centralizacion de la direccion de las industrias en las manos de unos pocos, cada vez menos, imposibilita a las Uniones de oficios para luchar victoriosamente con el siempre creciente poder de la clase capitalista, porque las Uniones de oficios han creado una situacion que empuja a un grupo de trabajadores contra otro grupo de trabajadores de la misma industria, ayudando así al comun enemigo para ser derrotados en las luchas del salario. Mas todavía, las Uniones de oficios ayudan a la clase patronal induciendo a los trabajadores a creer que sus intereses son los mismos de sus patrones.

Estas pésimas condiciones pueden ser cambiadas si el interes de la clase trabajadora se une en una Organizacion formada de tal modo que todos sus miembros en cualquiera industria, o en todas las industrias si es necesario, cesen de trabajar, solidarizándose con sus compañeros de cualquier departamento, demostrando así que, «Una injuria hecha a uno, es una injuria hecha a todos».

En lugar del lema conservador: «un buen salario por un buen día de trabajo», nosotros debemos escribir en nuestro estandarte nuestra divisa revolucionaria: «Abolicion del sistema de salarios».

Es la mision histórica de la clase trabajadora, hacer desaparecer el capitalismo; el ejército de productores debe ser organizado no únicamente para la lucha diaria con el capitalismo, sino para regularizar la produccion cuando éste haya sido derribado. Organizándonos industrialmente nos capacitaremos en la produccion para la nueva sociedad a base del Comunismo Anárquico.

PRINCIPIOS

«Queremos abolir radicalmenmente el dominio y la explotacion del hombre por el hombre; queremos que los hombres hermanados por una solidaridad consciente y decidida cooperen todos voluntariamente en el bienestar de todos; queremos que la sociedad se constituya con el fin de suministrar a todos los seres humanos los medios de alcanzar el máximo bienestar y desarrollo moral y material; queremos para todos PAN, LIBERTAD, AMOR Y CIENCIA.

«Y para conseguir este fin supremo, creemos necesario que los medios de produccion estén a disposicion de todos y ningun hombre o grupo de hombres pueda obligar a los demas a someterse a su voluntad, ni ejercer su influencia de otro modo que con la fuerza de la razon y del ejemplo.

«Mientras esto no se haga, propaguemos el ideal; organizacion de las fuerzas proletarias; lucha continua, segun las circunstancias».

Queremos organizar todas las fuerzas productivas, es decir, todos los obreros tanto manuales como intelectuales, en Uniones Industriales; reunir en un solo cuerpo los productores de cada faena, fábrica, taller y oficina, hermanados en una sola aspiracion comun.

El objeto de las Uniones Industriales es el de órgano militante en la lucha diaria contra la clase acaparadora, con el propósito de conseguir mejores condiciones para el momento.

Y afirmamos, seguros de no equivocarnos, que nuestros métodos de lucha serán mas eficaces que los usados hasta ahora por las Uniones de Oficios de limitadas aspiraciones y carencia en absoluto de ideales futuristas.

EL TRANSPORTE MARITIMO

Avisa a todos sus miembros que a fines de año estarán listos los carnets de cotizacion.

Para retirarlo es condicion indispensable que los asociados estén al día en sus cuotas, sin cuyo requisito no podrán ser entregados.

Conviene, pues, que los compañeros que están morosos traten en lo posible de ponerse al día con la tesorería.

EL SECRETARIO.

Nuestra situacion

«La Voz del Mar» sigue con un déficit crecido, y la culpa de esta anormalidad es de esos compañeros que se les confían listas de erogaciones y no las hacen circular a su debido tiempo.

Es preciso que los compañeros comprendan la necesidad de nuestro órgano y cooperen para que la vida de «La Voz del Mar» no sea tan lánguida ni sufra atraso en su aparicion.

C. G.

Balance del No. 7

ENTRADAS

Lancheros	$	15.00
Erogacion hecha en el vapor «Chile», Seccion cubierta	«	22.00
Lista N°. 16, por el compañero Vasquez, vapor «Flora» Seccion Cubierta	«	8.60
Erogacion hecha vapor «Quito», Seccion Cubierta	«	26.00
Mandado por Valenzuela por intermedio del «Lautaro»	«	22.90
Erogado por los del vapor «Luza»	«	5.00
Erogacion del vapor «Quito», Seccion Cámara	«	15 00
El Cabotaje	«	20 00
Donado por P. Martinez	«	1.00
De P. Arenas, por J. Cáceres	«	10.00
De Iquique, por Antonio Cárcamo	«	11.40
Erogacion hecha vapor «Quito», Seccion Máquina	«	8.00
Total	$	164.90

SALIDAS

Un telegrama	$	1.50
Expedicion	«	4.70
Gastos Secretaría	«	5.50
Impresion del pte. N°... 2.000 ejemplares	«	210.00
Déficit del No. 7	«	91.45
Total	$	313.15

RESUMEN

Salidas	$	313.15
Entradas	«	164 90
Déficit	$	148.25

Imp. «El Sembrador».—Chorrillos

CANCE

CANCE